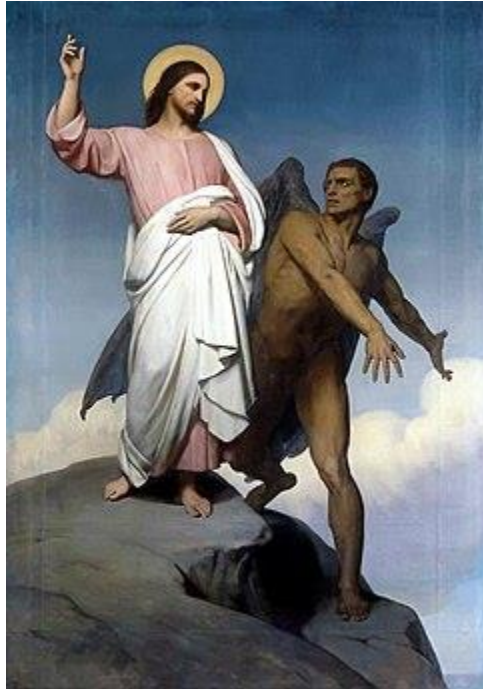


BLINDERS AND STUMBLING

One of the quickest ways to misinterpret the Scriptures is to focus on one part and ignore all the rest. The tempter illustrates this when he's working against Jesus early in the Gospel. Here, the tempter's first move is to set the scene or define the problem. "If you are the Son of God," Jesus is told, "throw yourself down" from the "parapet of the temple," for "it is written: 'He will command his angels



concerning you' and 'with their hands they will support you, lest you dash your foot against a stone (Matthew 4:6,5,6).'" Jesus is assigned a problem, prove that he is the Son of God, and then told a way to solve the problem, jumping off the temple knowing that God will send his angels to save his beloved. The idea of God saving his cherished one through the work of angels comes from Psalm 91. It's a psalm of God's generous care. Trust the tempter to put a psalm extolling God's care into a context of suspicion and the need to prove something. Jesus sees through all of this and uses another part of Scripture, Deuteronomy 6:16, to reject the tempter's efforts: "Again it is written, 'You shall not put the Lord, your God to the test.'"

Similarly, one of the quickest ways to enhance confusion in prayer is to focus only on one part or one aspect of prayer and ignore the rest. Prayer is a many faceted-thing, including elements of faith, hope, love, peace, grace, cooperation, humility, time, energy, honesty, discipline, trust, etc. These elements in turn have elements within themselves.

As with the Lord in the desert, the tempter sets the scene or provides praying people with a problem. "If God is love," the tempter frequently says, "and if you are hurting, then God will always answer your prayer and deliver you from all pain and suffering." A problem and a solution offered in a nice and neat package and based on one element of prayer, the love of God. Forget for a moment that love makes demands. Forget for a moment that the tempter is using love to confuse people's understanding of prayer and of God.

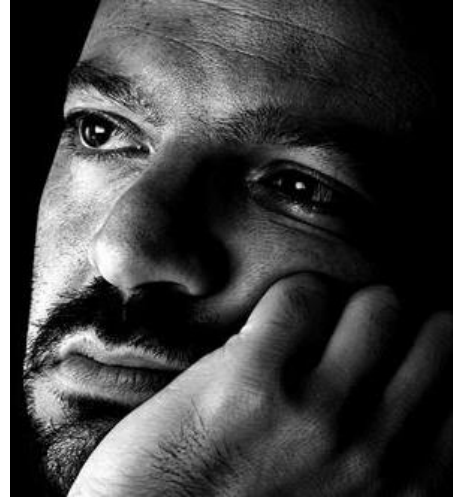
The Catechism of the Catholic Church (CCC) describes another element of love in prayer that counters this common approach of the tempter. In prayer we "let our masks fall and turn our hearts to the Lord who loves us, so as to hand ourselves over to him as an offering to be purified and transformed (#2711)." In prayer people give something and what is given is more than ideas of what God should do. In a section responding to the complaint of not being heard in prayer, the Catechism observes "when we praise God or give him thanks for his benefits in general,



we are not particularly concerned whether or not our prayer is acceptable to him. On the other hand, we demand to see the results of our petitions. What is the image of God that motivates our prayer: an instrument to be used? or the Father of our Lord Jesus Christ (#2735)?" It might not have been a praying person's overt desire to make God into an instrument under the cover of love, but it sure plays into the hands of the tempter.

Love does not feed confusion in prayer; love is a prime motive for prayer. "Against our dullness and laziness, the battle of prayer is that of humble, trusting, and persevering *love* (CCC #2742). Even things like distractions in prayer can be fertile ground for this kind of humble, trusting, and persevering love. A "distraction reveals to us what we are attached to, and this humble awareness before the Lord should awaken our preferential love for him and lead us resolutely to offer him our heart to be purified. Therein lies the battle, the choice of which master to serve (CCC #2729)."

One of the quickest ways to misinterpret Scriptures and to aid confusion in prayer is to stick with one part of a part and turn a blind eye to the rest. "How great are your works, Lord! How profound your purpose! A senseless person cannot know this; a fool cannot comprehend (Psalm 92:6-7). "How precious to me are your designs, O God; how vast the sum of them! Were I to count, they would outnumber the sands; to finish I would need eternity (Psalm 139:17-18)."



A FUNDRAISING ELEMENT

Building is difficult these days. Construction prices don't seem to heed gravity. So our building project in Washington Fields is focusing on planning for more gravity-friendly days in the construction world. Part of that planning is to have regular and extra fundraising programs. On the regular front, we're preparing materials for a pledge drive and we're planning on expanding our



second collections on the weekends. Instead of having one second collection for the building fund each month, the idea is to have three. The second collection on the other weekend of the month would be for our national collections.

Second collections aren't the most appealing things. Neither is waking up night after night to respond to the needs of a newborn.

We are charged with bringing a new parish into this world and attending to its needs. Parents manage the task of meeting the needs of the child they love. Let us manage the task of meeting the needs of the Church we love. We can do it. The generosity of the parish was more than a match for Covid-19 inspired fears about financial shortfalls.

KEEPING IN THE LOOP

A few things have changed in the church. The pendant lights on the east side of the church now use a single LED bulb instead of six fluorescent ones. As time allows, the east side lights not already changed will receive LED bulbs as well.

Many people may have noticed that one of the doors on the west side of the church isn't working well. We've had quite a battle with these doors and with the ones on the north side of the church. These doors are heavy, they are pulling away from the door jam, they are not easy to close, and the stricken door on the west side is warped. It actually is leaning away from the top latch. The door people who originally installed these doors are at something of a loss. Currently the best option seems to be to take these doors out, beginning on the west side. They would be replaced by rectangular metal doors without the arch on the top. The space in the building vacated by this arch would go to a window, perhaps stained-glass windows. There is no particular time line for this project as of yet. But the doors aren't getting any better. Further updates will be made as they become available.

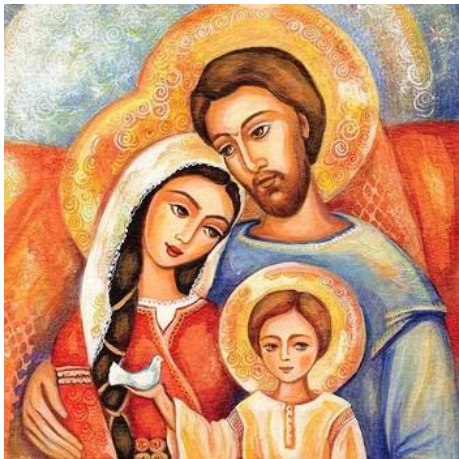


GRATITUDE AND THANKS

It was a joy this past weekend to see faces of parishioners who haven't been able to attend Mass since the pandemic started. Welcome home. And if the Lord so wills, this joy won't end any time soon. Thanks to those who are returning and thanks to those who have been able to come through thick and thin. The Church faces many challenges, but it has a lot of dedicated people in its ranks.

Thanks also to our ministries that are returning to somewhat regular schedules. Thanks to those who keep us afloat financially and those who continue to remember us all in their prayers. All of you are transforming the trials of Covid-19 into a triumph of generosity and care.

REFLECTIONS FOR THE YEAR OF ST. JOSEPH



"The Holy Family had to face concrete problems like every other family, like so many of our migrant brothers and sisters who, today too, risk their lives to escape misfortune and hunger. In this regard, I consider St. Joseph the special patron of all those forced to leave their native lands because of war, hatred, persecution and poverty (Pope Francis, *Patris Corde*, No. 5)."

"Contemplating the lives of many immigrant men who are part of my life, fathers and husbands, I grow in my appreciation of St. Joseph and what he could have said. He must have said goodbye to friends and relatives. He must have worried how he was going to support his family. He most likely learned a few words to get by in the language of the new land.

He surely must have lost sleep thinking about the safety of his family in a society that treated them as foreigners (Hosffman Ospino).”

“Joseph fled from political power to a land he didn’t know, taking strange and unfamiliar routes. They were forced to leave family, familiar ways and the land of their upbringing to seek safety for their child, and for themselves. Pray today for the persecuted Christians of the countries of the Middle East. Mary and Jesus Christ, himself, knew this experience, they knew the dangers and hopes of such a journeys (St Chrysostom's Church News and Views).”

- For more information about these reflections see <https://www.thebostonpilot.com/opinion/article.asp?ID=189591>

ANOTHER COMMUNICATION TOOL

In addition to emails, newsletters, bulletins, parish websites, phone calls, visits to the office, and Sunday announcements, there is a program called Flocknote that works on cell phones and home computers. It run by a company dedicated to helping members of church congregations connect to each other and their churches. Each congregation has its own area in which to share information.



There is no charge to be included in Flocknote, people may unsubscribe at any time, your information will not be sold to third parties or advertisers, and the program is encrypted so as to deter hackers. There’s even a way to join particular groups or ministries in the parish (Theology on Tap, Bible Study, the Carmelite Group, etc.) so as to receive information that is more relevant.

The more people who use Flocknote, the easier it is for the parish to communicate because more of us will be

gathered in the same place and receive the same messages. Signing up for Flocknote is easy.

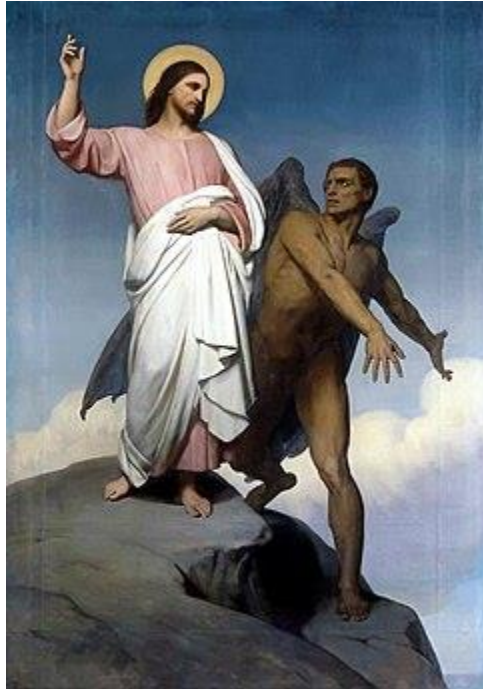
- On a smart phone text SGCCUT to 84576. Flocknote will text you back a confirmation message AND another message with a link. Click that link and complete the process, choosing what updates you’d like from the parish.
- On your computer go to your internet browser (Chrome, Firefox, Bing, etc.). In the search area on the upper left part of the screen type www.flocknote.com
 - On the screen click on “Find Your Church”
 - On the next screen type “84770” where it asks for a city or a zip code
 - On the new screen click “Tim Kockler (Church Council President)” *Tim Kockler, our parish council president is the one who started the parish on Flocknote.*
 - On the next screen fill in the blanks for your name, email, and telephone number.
 - Click on “Sign Me Up”

GENERAL SCHEDULING REMINDERS

- Confessions in the Scanlan Building on Saturdays from 3:30 to 4:30 p.m. Appointments for confessions are also encouraged and they can be made by calling the office.
- Our liturgical streaming schedule continues with daily Masses Monday through Friday streamed live on Facebook at 8:00 a.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish). After live streaming these Masses remain on Facebook as do the Sunday Masses which are streamed live at 11:00 a.m. (English) and 1:00 p.m. (Spanish). These Sunday Masses are also on YouTube at 4:00 p.m. on Sunday. To view Masses on Facebook, type David Bitmen Facebook in your browser. To view Masses on YouTube, go to www.youtube.com/channel/UCFDDOyj6l3pVDPkKvYAxSgg.
- Weekend Masses have resumed, albeit with less people. Saturday Masses are at 5:00 p.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish). Sunday Masses are at 9:00 a.m. (English), 11:00 a.m. (English), and 1:00 p.m. (Spanish).

ANTEOJERAS Y TROPEZANDO

Una de las maneras mas rápidas de malinterpretar las escrituras es enfocarse en una parte e ignorar el resto. El tentador, el diablo, demuestra esto cuando esta tratando de tentar Jesús al principio del evangelio. Aquí, el primer paso del tentador es de establecer la escena o definir el problema. A Jesús le dice, “Si eres Hijo de Dios, tírate abajo” del “alero del Templo,” “porque está escrito: A sus ángeles



te encomendará, y en sus manos te llevarán, para que no tropiece tu pie en piedra alguna” (Mateo 4, 6;5;6). Jesús es asignado un problema, demostrar que el es el Hijo de Dios, y después se le dice la manera de solucionar el problema, tirándose del templo sabiendo que Dios mandará sus ángeles para salvar a su amado. La idea que Dios salva a sus queridos viene del Salmo 91. Es un salmo que habla del cuidado generoso de Dios. Es típico del tentador, el diablo, de poner un salmo ensalzando el cuidado de Dios en un contexto de sospecha y de tener que demostrar algo. Jesús va mas allá de todo esto y usa otra parte de la escritura, Deuteronomio 6,16, para rechazar los esfuerzos del diablo: “Dice también la Escritura: No tentarás al Señor tu Dios.”

De la misma manera, una de las maneras mas rápidas de aumentar confusión durante la oración es de enfocarnos solamente en un aspecto o parte de nuestra oración y ignorar el resto. La oración es algo con muchos aspectos, incluyendo elementos de fe, esperanza, amor, paz, gracia, cooperación, humildad, tiempo,

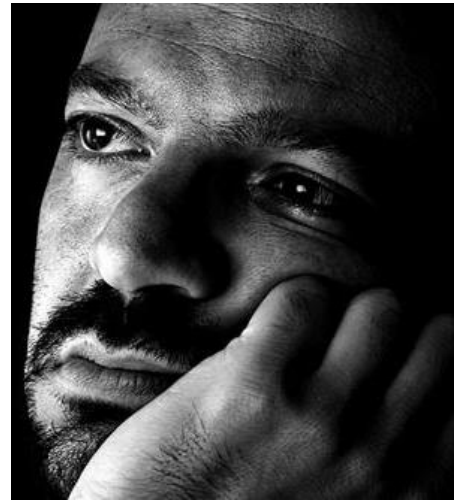
energía, honestidad, disciplina, confianza, etc. Estos elementos en torno tienen elementos dentro de ellos. Como con el Señor en el desierto, el tentador establece la escena o provee un problema para los que rezan. “Si Dios es amor,” el tentador nos dice frecuentemente, “y tu estas sufriendo, entonces Dios siempre responderá a tu oración y te salvará de todo sufrimiento.” Que facil, no, un problema y una solución ofrecida que es fácil y entendible y basada en un elemento de oración, el amor de Dios. Pero el diablo quiere que nos olvidemos que el amor requiere a veces unas exigencias. Quiere que nos olvidemos el mismo, el diablo, usa el amor para confundir el entendimiento de las personas sobre la oración y sobre Dios.



El Catecismo de la Iglesia Católica describe otro elemento sobre amor durante la oración que se opone a este enfoque común del diablo. En la oración nosotros dejamos “que caigan nuestras máscaras y volve[mos] nuestro corazón hacia el Señor que

nos ama, para ponernos en sus manos como una ofrenda que hay que purificar y transformar (#2711).” En la oración la persona da algo y lo que es dado es algo mas que ideas sobre lo que Dios debe hacer. En una sección, respondiendo a la queja que no somos escuchados cuando rezamos, el Catecismo observa que “cuando alabamos a Dios o le damos gracias por sus beneficios en general, no estamos preocupados por saber si esta oración le es agradable. Por el contrario, cuando pedimos, exigimos ver el resultado. ¿Cuál es entonces la imagen de Dios presente en este modo de orar: ¿Dios como medio o Dios como el Padre de Nuestro Señor Jesucristo (#2735)?” Tal vez no era la intención o el deseo de la persona hacer que Dios fuera un instrumento propio encubierto como amor, pero si cae fácilmente en los motivos y en las manos del tentador.

El amor no alimenta la confusión en la oración: el amor es el primer motivo para orar. “Contra nuestra inercia y nuestra pereza, el combate de la oración es el del amor humilde, confiado y perseverante (#2742.)” Cosas como las distracciones durante nuestra oración pueden ser tierra fértil para este tipo de amor humilde, confiado, y perseverante. “[L]a distracción descubre al que ora aquello a lo que su corazón está apegado. Esta humilde toma de conciencia debe empujar al orante a ofrecerse al Señor para ser purificado. El combate se decide cuando se elige a quién se desea servir (#2729).”



Una de las maneras mas fácil de malinterpretar las escrituras y de ayudar que entre la confusión en la oración es de apegarnos a una parte y ignorar completamente el resto. “¿Cuán grandes son tus obras, oh Señor, y cuán profundos son tus pensamientos!” "El de corazón torpe de esto nada sabe y el insensato nada de esto entiende” (Salmo 92, 6-7). “¿Tus pensamientos, Dios, cuanto me superan, qué impresionante es su conjunto! 18.¿Pormenorizarlos? Son más que las arenas, nunca terminaré de estar contigo” (Salmo 139, 17-18).



UN ELEMENTO AL RECAUDAR FONDOS

En estos días la construcción es algo difícil. Los precios de la construcción no parecen ponerle atención a la gravedad. Entonces, nuestro proyecto de construcción en Washington Fields se esta enfocando

planear para días mejores, mas amigable a la gravedad, en el mundo de la construcción. Parte de esa planeación es tener programas regulares y mas programas para recaudar fondos. Para los programas regulares, estamos preparando materiales para invitarles hacer una promesa a la parroquia para ayudar con los fondos de la construcción y estamos planeando tener mas segundas colectas los fines de semana. En vez de tener una segunda colecta para el fondo del edificio cada mes, la idea es tener tres. La segunda colecta el otro fin de semana del mes seria para nuestras colectas nacionales.

Las segundas colectas no son lo mas atrayente. Pero tampoco es atrayente levantarse noche tras noche para responder las necesidades de un recién nacido. Estamos encomendados a traer una nueva parroquia, un nuevo templo, a este mundo y a responder a sus necesidades. Los papás se comprometen a las responsabilidades que vienen de tener niños a quien aman. Nos vamos a comprometer a las responsabilidades que vienen de nuestra Iglesia que amamos. Lo podemos hacer. La generosidad de la parroquia fue mas que un fiel contendiente a la aprensión que había financieramente debido a COVID-19.

MANTENIENDOLOS ACTUALIZADOS

Algunas cosas han cambiado en la iglesia, en el templo. Las lámparas colgantes al lado este de la iglesia ahora usan solamente un bombillo LED en vez de seis fluorescentes. Al paso del tiempo, las lámparas al lado este que no se han cambiado también tendrán bombillas LED.

Mucha gente tal vez se ha dado cuenta que una de las puertas en el lado oeste de la iglesia, del templo, no esta funcionando bien. Hemos luchado bastante con estas puertas y las puertas al lado norte de la iglesia. Estas puertas son pesadas, se están separando del marco de la puerta, no son fácil de cerrar, y la puerta dañada al lado oeste está deformada. Se esta inclinándose fuera del cerrojo superior. Los que originalmente instalaron estas puertas no saben porque está pasando esto. Ahorita la mejor opción parece ser quitar estas puertas empezando con las del lado oeste. Serian reemplazadas con puertas rectangulares de metal sin el arco. En el espacio del edificio donde sería el sitio para el arco, pondríamos una ventana, tal vez un vitral. Todavía no hay fechas para cuando se empezaría este proyecto. Pero las puertas no se están mejorando. Mas actualizaciones se harán cuando se hagan disponibles.

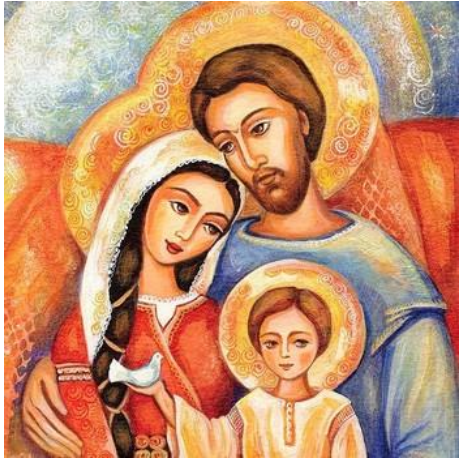


AGRADECIMIENTO Y GRACIAS

Fue una alegría este fin de semana ver a tantos feligreses que no han podido asistir a Misa desde que empezó la pandemia. Bienvenidos a casa. Y si el Señor lo quiere, esta alegría no se acabará pronto. Gracias a todos los que están volviendo y gracias a todos que han podido venir en cada momento. La Iglesia tiene muchos retos, pero tiene a, y cuenta con, mucha gente dedicada

Gracias a todos los ministerios y grupos que están volviendo a sus horarios mas o menos normales. Gracias a todos los que nos han apoyado financieramente y a todos los que nos recuerdan en sus oraciones. Todos ustedes están transformando las adversidades de COVID-19 en un triunfo de generosidad y cuidado.

REFLEXIONES PARA EL AÑO DE SAN JOSÉ



“La Sagrada Familia tuvo que afrontar problemas concretos como todas las demás familias, como muchos de nuestros hermanos y hermanas migrantes que incluso hoy arriesgan sus vidas forzados por las adversidades y el hambre. A este respecto, creo que san José sea realmente un santo patrono especial para todos aquellos que tienen que dejar su tierra a causa de la guerra, el odio, la persecución y la miseria.” (Papa Francisco, *Patris Corde*, No. 5).”

“Contemplando las vidas de tantos hombres inmigrantes que forman parte de mi vida, papas y esposos, crezco en mi aprecio de San José y en lo que el podrá haber dicho. El debió haberse despedido de amigos y familiares. El debió haberse preocupado por como iba a apoyar a su familia. El probablemente aprendió unas nuevas palabras en el lenguaje de su nueva tierra para salir adelante. El seguramente perdió sueño pensando sobre la seguridad de su familia en una sociedad que los trataron como extranjeros (Hosffman Ospino).”

“José huyó de fuerzas políticas a una tierra que no conocía, tomando rutas extrañas y desconocidas. Fueron forzados a huir sus familias, maneras conocidas y la tierra de su niñez para buscar seguridad para su hijo y ellos mismos. Rece hoy por los cristianos perseguidos en los países del Medio Oriente. María y Jesús mismo vivieron esta experiencia de la persecución, supieron los peligros y esperanzas de tal camino (St Chrysostom's Church News and Views).”

- Para mas información sobre estas reflexiones visiten: <https://www.thebostonpilot.com/opinion/article.asp?ID=189591>

OTRO MEDIO DE COMUNICACION



Además de correos electrónicos, boletines informativos, boletines, la pagina web parroquial, llamadas telefónicas, visitas a la oficina, y los avisos en la misa del domingo, hay un programa que se llama Flocknote que funciona en celulares y computadores. Es de una compañía dedicada a ayudar a que los feligreses se conecten entre ellos mismos y con sus parroquias. Cada parroquia tiene su propia área en la cual compartan información. No hay ningún costo para subscribirse a Flocknote, y personas se pueden darse de

baja en cualquier momento, su información no será vendida a otros grupos, y está programado contra hackers (pirata informático). También hay una manera de unirse a grupos o ministerios particulares en la parroquia (CERS, Estudios de la Biblia, Theology on Tap, Grupos de Oración, etc.) para recibir información mas relevante a esos grupos.

Cuantas mas personas usen Flocknote, lo mas fácil podrá que la parroquia se comunique porque mas de nosotros estaremos reunidos en el mismo programa y recibiendo los mismos mensajes. ¡Anotándose, o suscribiéndose para Flocknote es fácil!

- **En un teléfono móvil (smartphone)** mande un texto al 202-765-3441 con las letras SGCCUT para suscribirse en español (*o mande un texto al 84576 con las letras SGCCUT para ingles*). Flocknote le mandará un mensaje de texto de confirmación Y otro mensaje de texto con un enlace. Haga clic en el enlace y puede terminar el proceso, escogiendo cuales actualizaciones quiere de la parroquia.
- **En una computadora** vaya a su browser de internet (Chrome, Firefox, Internet Explorer, etc.). En la seccion de busqueda de su pantalla, en el lado izquierdo, escriban www.flocknote.com
 - En la pantalla haga clic en “Find Your Church”
 - En la proxima pantalla escribe “84770” donde pide la ciudad o codigo postal
 - En la nueva pantalla haga clic en “Tim Kockler (Church Council President)” – *Tim Kockler, nuestro president del Consejo Parroquial es el que empezó Flocknote aqui en la parroquia*
 - On the next screen fill in the blanks for your name, email, and telephone number.
 - En la proxima pantalla llene los espacios con sun ombre, correo electronico, y numero telefonico.
 - Cliq en “Sign Me Up”

PROGRAMACIÓN DE RECORDATORIOS

- Las confesiones están 3:30 a 4:30 p.m. los sábados. Para citarse para confesiones en otros tiempos, póngase en contacto con la oficina.
- Nuestro horario de transmisión litúrgica continúa con Misas diarias de lunes a viernes transmitidas en vivo en Facebook a las 8:00 a.m. (inglés) y a las 7:00 p.m. (español). Después de la transmisión en vivo, estas Misas permanecen en Facebook, al igual que las Misas dominicales que se transmiten en vivo a las 11:00 a.m. (inglés) y a la 1:00 p.m. (español). Estas misas dominicales también están en YouTube a las 4:00 p.m. el domingo. Para ver a las Misas en facebook, escriba David Bitmen facebook en su navegador. Para ver a las Misas en YouTube, visite www.youtube.com/channel/UCFDDOyj6l3pVDPkKvYAxSgg.
- Las Misas de fin de semana se han reanudado, aunque con menos personas. Las Misas del sábado son a las 5:00 p.m. (inglés) y 7:00 p.m. (español). Las misas dominicales son a las 9:00 a.m. (inglés), 11:00 a.m. (inglés) y 1:00 p.m. (español).